

UNGER ERNŐ

ODA HUNGARICA

**ZONGORA KIVONAT
KLAVIERAUSZUG
PIANO REDUCTION**

Tiszteletpéldány
Küldő: a szerző

ERNÖ UNGER

ODA HUNGARICA

Für gemischten Chor, Sopransolo, Altsolo, Tenorsolo Bassolo und Orchester.

Vegyeskarra, négy magánénekhangra és zenekarra.

For mixed choir, Soprano Solo, Alto Solo, Tenor Solo, Bass Solo and Orchestra

KLAVIER AUSZUG.

ZONGORA KIVONAT.

PIANO TRANSCRIPTION.

ODA HUNGARICA

Berzsenyi Dániel Ódaja (1797)

Text aus D. Berzsenyi's Ode (1797)

Text from D. Berzsenyi's Ode (1797)

Deutsche Übertragung von Wilhelm Kronfuss.

English translation by Dorothy Parrish.

Orchestra

4 Flauti (3, 4. anche Piccolo)

2 Oboi

Corno inglese

4 Clarinetti (4. anche Clarinetto basso)

3 Fagotti (3. anche Contrafagotto)

6 Corni in Fa

4 Trombe in Do.

3 Tromboni

Trombone basso

Tuba bassa

Timpani

Batteria (GranCassa, Piatti, Tamburo
piccolo, Triangolo, Tamtam)

Celesta

Arpa

Organo (ad lib.)

Quintetto d'archi

Aufführungsdauer: 19 - 20'

Időtartama: 19 - 20'

Performance Time: 19 - 20'

— ÓDA HUNGARICA —

MAGYAR ÓDA.

Ungarische Ode.

Hungarian Ode.

— 6 —
ERNÖ UNGER.

Lento. $\text{J} = 46\text{--}48$

Piano forte. 5 smorz. pp

Fl. Cor. cresc. molto sf rubato ten sottone

Cl. solo pp Cb. Tamtam 10 sf Lento lugubre. $\text{J} = 46\text{--}50$

Fl. rall. molto allarg. Archi Arpa tremolo ponticello sf

dim. 15 Trba con sord. corni

Fl. pp m.d. cor. rubato secondo

dim. pp m.d. cor. pizz. corni

Agitato. f pp m.d. cresc. molto

Cb. Vcl. sempre

Il doppio più mosso. $\frac{d}{=}$ 7/8 (d.)

Ped. $\frac{d}{=}$ 3/4

20

allarg.

Tenor solo

Il meg nien ze - ten
Stein bei gill ger
Maestoso. $\frac{j}{=}$ 45-52

Stei uns bei gill ger
Help us God of our
Heil des Volks! therland!

V. Vc. Solo

Rungo könne i - men
Aus tränenselaten Blick
Fromege full dimmen with tears

ff — pp

pp

fff

sffpp. Più mod. $\frac{lo}{=}$ 45-52

30

Ten. Solo

Szent ö röm öm le - dezz!
mir hei ge treu an quitt!
Pray st cred joy be stow Fl.

Fellőmdsz meg
Wurz neuer blühn
Once more shall rise

fff sfp

Ob. vln. vcl. vla. vcl. vcl. vcl.

mollo cresc.

35

Tenor solo

sze re lett la - zám!
tiefe brüste hei mat!
My be loved homeland!

Nam Beugt Bow

haj led a la caony perba ne mes
nach in nach in sindi gen slavoblem slolzes
nol in nol in low ly austhymost no ble

Tyb Pos

Vcl. f

3

Tenoresolo

ed les Haupt, glorious head.

Clar.

Fl. El. Cor.

C. Sing.

Bass. Fag. m.d.

40

pp

dim. smorz.

ppp

45

Quasi lento, un poco rubato. 54-60

Soprani

Altri

Tenori

Bassi

El - e még vit - razl - e még
Wachl dem noch schützöl dem noch
Still dest live? Dost guard us yet?

pp misfioroso

El meg nemzelünk
Wachl noch un ster Goll
Dost still live our

is - te - ne?
über uns?
Fa - ther dear?

Buz gó komye.
Aus um flor-ten
On my tear chined
plus cresc.

50

poco cresc.

più cresc.

Cor.

Archi trem sul pianoforte

pp

Flebile

51

S.

A. CORD.

T.

B.

men
Blick
gaze

szent bána' mir heil' ger Be slow thou

ön - le dez Romokban Trümmerhaus in ruinen

sze ve leh v in zám
ist das schöne Land our belo ved land

Ugy hajl ja
meint theures so tonly

men
Blick
gaze

szent banai mir heil' ger Bestow thou

ön - le dez Romokban Trümmerhaus in ruinen

szeretet ha zám
ist das schöne Land our belo ved land

Ugy hajlja
meint theures so low ly

55

D.

56

Sopr. A.
Coro
Ten. Bs.

a - la - us my
Vaterland
humblly bowed

por - ba
let - til
det - dusi

ne - mes
schweren
thy proud

fe - jek.
Kum - met.
fine head.

pp

perdendo

Cantabile

Oboe mf m.d.
Cresc.

All' energico

m.d. crescendo

Clar. m.d. cresc.

Vc. m.d. cresc.

Tenore solo

Leok east
Doch nur
nem - ze - nicks
sicns a - lone
a
geil
der hat

70

Szien
Nie
szu
he girls

molto cresc.
All' energico

Ten. solo

gyá - va nyulat
fei - ges Gezühl
cowardly offspring

Fl.

Nu - bi - a
Nu - bi - ens
Clar.

pár - - - - -
Le - Je
duca
opard
opard

molto cresc.

Ten. solo

Az pad ve - re sem
Helden - blut kann
pesante Bloed of tie - netes

hü - - - - -
het el
kai - - - - -
ter me
szerend

VI.

m.s. cresc.

locu
m.d. largamente

80

Ten. solo

Sze - geny
Mutter die
Our poor

á - - - - -
va
la - zánk
Hannah
by shall find

Hős
Jós
her

dék - - - - -
Jel
dás
fö
zur
pro

pp

pp

pp

Bcl. Cb.

Tenor solo *ta - al.
Sich wehr.
Lieb hab
(seukolt szájjal) (bocca chiusa)*

Soprani *p
sempre legato*

Altis

Coro

Tenori *(bocca chiusa)
p sempre legato*

Bassi *Basso I. p sempre legato
(bocca chiusa)
Basso II. (bocca chiusa)
rall.*

Basso solo *dim
Arch. trum. ob. cl. cor. fag. cl. basso
ba. con espr. mf*

S. A. *90*
*tüg blüm rise eze-re - ielt Ha-zám! Bur-gó Zónnyem ô mól S. ná - i-ma ai kamen
blümn rise Thaues Vater land my de-loy'd home-land! Main Aug-thro nen - umflost file - heb die Prayers on my lips to God*

T. *bassoon
mf*

B. *95*
Cor. C. ord. Ar. flag. molto sonore

Basso solo *100 dim.*

S. A. *Fallámales meg
Wisselstenen
Thou shall arise*

T. *sco se lel' tif be triebt Ha-zám!
beloved hei-mali homeland!*

B. *105*
*S. ném Belight ha-lod a la csonyporsa ne mes fe jed
michin not in meghenembened stol zes edes-hauß,
lowly dust thy most no-ble finchead*

S. A. *p
Frida imado Wisselsten et
Thou shall a rise*

T. *szén tchek fa
szín tchek fa*

B. *A -
P. A -
P. A -
110
mf*

Coro

*rall.
Fel - ihmadist
Wird noch neu er-
Once more thou art
Lento, Lento
Lento ruddato*

*nyitolszán
bocca aperta*

dim. molto

S. *dim.*
 A. *dim.*
 Coro *dim.*
 T. *dim.*
 B. *dim.*

perdendo *pp*
perdendo *pp*
perdendo *pp*
perdendo *pp*

Vcl. *sul ponte* *molto mpp*
molto cresc.

105 *Rubato* *4-59-16.*

Viol. *p* *molto cresc.*
 Arpa *sempre molto > sonore*
Fl. Tr. con sord. *f*

ff

110 *d.* *ff*
ff *Archi*
con b.p. *longa perdendo* *ppp*

Bcl. *molto - dim.* **115** *ppp*

Allegro con brio. $\text{d} = 92-100.$

120

sempre molto marcato

Tenor I. Mer! csak sast nemzenek a blüssz-ke sa - sok És nem szül gyá - va
Dann Aa - re zeugen nur stem alone from stol zen auk - re! Es zu - ged - va
For eg - gle nur stem alone from stolzen highborn her - ter be - gels co - ward - ly

Tenor II.

Bass I. Mer! csak sast nemzenek a blüssz-ke sa - sok És nem szül gyá - va
Dann Aa - re zeugen nur stem alone from stolzen highborn her - ter be - gels cow - red - ly

Bass II.

sempre molto marcato

+Corno Ped. Ped. Ped. Ped.

125

Coro

T. I. nyulat Nu - bi - a pár - duca, Iggy Áz - pad vé - se húl - het el
Besucht Nu - biens opard! Und Höl - den - blut haum - kan hal - ten, doch
offspring of Nyubian's Le - opard, Und Áz - pad hé - resze te se húl - het el -
nyulat Nu - bi - a pár - duca, Iggy Áz - pad vé - se húl - het el -
Besucht Nu - biens opard, And Höl - den - blut haum - kan hal - ten, doch
offspring of Nyubian's Le - opard, And Áz - pad hé - resze te se húl - het el -

marecissimo Arpa

130

Coro

T. I. so - ha mér ár - va ha - zánk im hós ve - dít ta - lálk Mert Áz - pad
nie mehr ja der Ar - men zánk im hós ve - dít ta - lálk Mert Áz - pad
Ouproosst! riini! sárga - hán - zánk im hós ve - dít ta - lálk Mert Áz - pad
mér - És mér - szegény ha - zánk im hós ve - dít ta - lálk Mert Áz - pad
ten mehr ja der Ar - men sárga - hán - zánk im hós ve - dít ta - lálk Mert Áz - pad
Our poor stuff - ring home-land - shall es find ta - lálk Schulzwehr!
molto cresc. szegény ha - zánk im hós ve - dít ta - lálk Schulzwehr!
molto cresc. stuff - ring home-land - shall es find ta - lálk Schulzwehr!
molto cresc. szegény ha - zánk im hós ve - dít ta - lálk Schulzwehr!
molto cresc. stuff - ring home-land - shall es find ta - lálk Schulzwehr!

VI.

molto cresc. szegény ha - zánk im hós ve - dít ta - lálk Schulzwehr!
stuff - ring home-land - shall es find ta - lálk Schulzwehr!
molto cresc. szegény ha - zánk im hós ve - dít ta - lálk Schulzwehr!
stuff - ring home-land - shall es find ta - lálk Schulzwehr!

Tenore solo

E - zel - sern
In - sern
-g - rd -

é - ves szep ter - er -

zánk land land

hö - si Bließ et
ve - dol truttmund
Schütz brave thou shall

Tenor II.

ve - re se hül - hei
bließ er - kai - tel
hues can never grow
cold.

Tenor II.

döt la lei E - zer - e
und Trutz wehr ja dem ar
bro - tec her Apo - tal

ves szep men Hei - er
men - tel

sze - gen ha mal lind da
gen - tel poor suffing land my home

Bass I.

Hol cantabile

solo
Alto
Clar.

140

Mart Ar -
Denn Hel -
For blood

ho - zank märkland -
ren - ya terland -
tath - erland -

Tenor solo

tall - warr.
find

Ar - pad vé - re se hül - hei
Blood of Bließ er - kai - tel
Blood of heroes can never grow cold.

145

poco sout.

Ho - si
Hel den
He - roses

T. I.

pad den
of

ve - re se hül - hei el
Bließ er - kai - tel
hues can never grow cold.

T. II.

hö - si
Blaib's dem
He - roses

ve - lau
breve
ren

dät lai - hül - mät
Trutz
thou shall find.

I. II.

hö - si
Blaib's dem
He - roses

ve - döt lai - mar
brave ren
Thou shall find home

ta tall - und Schulz - pro - bet
mär - wem! theet

zengen Alva ha - Pank -
schuh den ar - men Valen - land -
pon suffing Fatherland

v. cl.

Tenor solo

Blut stat - döt kal -

dim.

ta tel - länn -
tel - miet - come!

Tenor I. II.

At - Blud

dim.

At -

Bass I.

At - Blud

dim.

At -

Bass II.

At - Blud

dim.

At -

Ten. solo

Tenor I. II.

Coro

Bassi. I. II.

VI. F.

160

Ten. Solo

T. I. II.

Coro

B. I. II.

Mit's
yes

Warr...
mer nicht
da...
unis...
B. I. II.

VI. F.

160

Ten. solo

T. I. II.

Coro

B. I. II.

taf...
shall
taf...
shall

165

accelerando

Con fuoco.

Ten. solo

T. I. II.

Coro

B. I. II.

strepitum

170

Fl. off
mollo cresc.
mollo rall.
Fl. off
dim.
175
Cl. solo
pp
ppp

Cantabile. $\frac{d}{\text{69-72}}$

Soprano solo
Tenore solo
Tenori II
CORO.
Bassi I.
Bassi II.

mp. Buz - gó könye - trá - ten szent rám.
ías trá - nem um. Nor - ken ten Black grey heil' - ge cred.
(bocca chiusa) From eyes - - - - -
Mm.
(bocca chiusa)
Cler. col Sopr. Solo
Cler. col Ten. Solo
Arpa Cel.
Vetri Cel. cello

180

Sopr. solo
Ten. solo
T. I. II.
CORO.
B. I. II.

dm. Freu - - - - -
Freu - - - - -
Joy
dm. Freu - - - - -
de quillt.
tear
mon ten elminated
szent black grey
heil' sci - - - - -
rám ge cred
dm. Freu - - - - -
204

12 12 12

Molto più vivo (quasi doppio) $\text{d} = 66-69$

cresc.

Soprano solo
 Fel - lá - madsz
 Wirst auf - hält
 Once more - shallt
cresc.

Tenor solo
 le - dezz
 de quell,
 de slow
cresc.

Tenori I.
cresc.

Coro.
cresc.

Bassi I.
 Ob col Sopr. solo
cresc.

Cori, cello, Ten. solo

185 *Pd.* **185** *Pd.* **185** *Pd.*

185 *V* **185** *canzon* **185** *dim.*

Sopr. solo
 hält
 stehn
 sze - re - tel
 ge lieb - te
 Be - lov - ed
dim.

Ten. solo
 Fel - lá - madsz
 Wirst auf - hält
 Once more - shallt
dim.

Ten. I. II.
dim.

Coro
dim.

Bs. I. II.
dim.

Clar. I. col Sopr. solo

185 *Pd.* **185** *Pd.* **185** *Pd.*

185 *dim.*

Sopr. solo
poco dim.
 haj
 nich
 not
 tod
 in
 nied -
 low -
 ly
por -
stab -
hy

Ten. solo
 ha
 het
 home
 zám
 mal
 land
s. nien
Beugel
Bow

Ten. I. II.
pp

Coro

Bs. I. II.

185 *Pd.* **185** *Pd.*

Sopr. solo *be - dein - mas - it ad - jed les Harp.*
dein - stol - zas - ed - les Harp.
meet - nob - ie - glor - ious Head

Ten. solo *a - la - ceony - por - ba*
med - ri - gen - Staub - dein - ni - mes
low - ly - dust - thy - most - no - die

Tenor I. II.

Coro

Bs. I. II.

Ten. solo *le - le - le - le - mello cresc.*
de - Je - rea! - gloriou - Haupt! - friend!

Ten. I. II.

Coro *A (nyolc szájat!) - Ach (Bocca aperta)* *mello cresc.*

Bs. I. II. *Ak nyolc szájat! - (Bocca aperta)*

Sopr. solo *Poco più mosso. 76.* *f.*
Mein - o - kontra - son - zion.
My - thick - fift - with - joy.

Ten. solo *Mein - o - kontra - in - ken - zion.*
My - thick - fift - dimmed - with - joy.

Soprani. *pp* *mezzo dim.*
szen! - Hell - Ah - Ah
pp sc *has - ges - cred*
Hell - eyes - Land - sonore

Coro Alt.

Tenori Bassi

C. ingl.

Soprano e Tenore soli

Ah Ach Ah ha zám! mab! land!

Soprani

Coro. Alti

dim.

Szenl. Heli ger röm Freud- joy.

Bassi

Tenor Bassi

Clar. Fg. cel Soli

Bass unisono

VI. canabile

200

Tenor Solo

Nem Beugsl haj. löd a - la - csony poz ba fe - jed

Soprani

Beugsl Bow night in m nied - ri gen slaub the dein ed los Haupl

Coro. Tenori

zám Land szenl. haj. zám

Bassi

land dim. o Heimat. homeland.

Viol

Soprano solo dolcissime

molto dim.

Soprani

molto dim.

Coro

Tenor

Bassi

molto dim.

Tranquillo 63-66

Arpa flag:

ed.

expr.

pp

molto dim.

ppp

(senza cresc.)

Sopr. solo.

zám
Landbur-gá-há-la kómyón
Dan-hes-trá-men quelléj
tears of thanks are flowingmólj jezt
now

Ten. solo.

Ah Ah Ah
bur go Dan-hes tears of
la kómyón mólj
thanks are flowing nowSoprani
Alti

Ah Ah Ah

vez-szé-nsz-til-ka
heil ges
zám LandTenori
Bassi

Ah Ah Ah

sa-cred land!

Sopr. solo

dolce
ho-fellamadzs háh
Wirst auferstehn
Once more shall riseha zám
men Land
my land

Lento. L. 58-60.

Ten. solo

cresc.
Bellamadzs háh
Mirklauer stéahlah ali szend ha zám
ach üch oekel ges land

Coro

Ten. Es.

Once more shall rise
homelandElas. Atta Pfe
hohlig

ál az Org. editib.

Basso solo

mf ipo molto espr. cresc.
Wirst bald es mög
Once more thou shall riseszek te tel ha
me be le ven
zám land

Coro Soprani

Soprani
AltiFel. ta madzs
First auf madzs
Once more shallmég szek tel ha
stein tel res
my be le ven
zám landfel la madzs
wirst auf erste m |

Coro

Fel. ta madzs
First auf madzs
Once more shallle mög fel
stein er
yes tel ha
tel res
my be le ven
zám land

Tenori II.

Fel. ta madzs
First auf madzs
Once more shallszek tel ha
stein er
yes tel res
my be le ven
zám land

Bassi I, II

Fel. ta madzs
First auf madzs
Once more thoumeg szek tel ha
stein er
yes tel res
my be le ven
zám land

poco a poco accel.

c cresc.

Grandioso

225

dim.

Soprani

Fal-ta-mader-hat
Wirst-auder-stejn
Once more thou shall rise,

Altis

- Fal - ta - mader - hat
- still - a - mader - hat

Tenori

fe - la - mader - hat
du men Land
still a rist

Bassi

- Fal - ta - mader - hat
- still - a - mader - hat
Once more a - rist

fel-ta-mader-hat
wirst-auder-stejn
Once more a - rist

eze-re tell ha-zam;
er-siehne-hab-er-alien
on more a - rist

ha-zam
mien Land
Homeland

eze-re tell ha-zam;
er-siehne-hab-er-alien
on more a - rist

ha-zam
mien Land
Homeland

Nem Bow
Bella!

Nem
Bella!

Nem Bow
Bella!

Nem Bow
Bella!

Nem Bow
Bella!

Nem Bow
Bella!

a-larsony dorba
mien landslid thy

Kas-tilio tony
Kas-nish-dein-thy

Hai-ri-chi-net-dein-thy

bud-ain-thy

Contra

Largamente

poco a poco tall.

230 Molto più mosso, o. 72.

S.

te - mes glories noble

A.

rejed alles Haupt glorious head

T.

te - mes stolzen noble

B.

alles Haupt glorious head

Vc. m.d. fl. 2.6.12 VI C. (ing. c.) Cb. Fag. Cor. I. Tuba scord.

sonore molto cresc.

Agitato d. 72.80. fi. Archi tremolo precipitato Fig. Cor. II. C. ed. sempre m.d.

235 m.s. m.s. m.s. Cat. ff. Trill. m.s. ff. molto cresc.

sempre più agitato

Soprani
Alt.
Coro.
Tenori
Bassi

Allegro con molto brio

Once more Thou shall rise preciousland
Bravest chief with thee before warriort

pesante sempre unifi sonore cantabile

S. A.
T. B.
Coro.

reich, nek ho stunk vé - dö - - - - -
reichig breiten mit - der - - - - -
Faith-ful of our land shall fight.

Coro.
T.
B.

sza - re - tell ve - zer - - - - -
ü - ber den Wol - ken - - - - -
lo - ved lea - der storm - - - - -
merry brookst clawnit - - - - -
ly - - - - -

tief in das Tal - - - - -
through the high peaks - - - - -
tief in das Tal - - - - -
through the high peaks - - - - -

255

S.
A.
Coro
T.
B.

ffen - ten - Mart - to in -
den - das M - res entl - ling!
and - the O - ceans shores!

Al - ti -
steep -
in das Thal -
mountain - peaks -

Buchender Meeres entl - ling!
and the O - ceans shores!

pesante grandioso.

ff *fortissimo*
cresc. *molto cresc.*
molto cresc.
molto cresc.
molto cresc.
cresc. *ff*
molto cresc.
ff
ff

S.
A.
Coro
T.
B.

bi dor si veg -
heiliger Memruf -
purple helmet -
standt

dahlik fe - le den Jum in a
Ferlangenacht auf der steilen
gleaming on head thy thine leader

pesante commozione.

cresc. *ff*
ff
cresc. *ff*
ff
cresc. *ff*
ff

S.
A.
Coro
T.
B.

S mig und The sword
di esso dienen greatest
mauvor Segen! power!

S mig und The sword of our great god
Dancks hummen xian god
ein glann ce store

Soprano e Tenore solo
ff
dim.

265

Soprano solo
e Tenore solo

Alto solo

Soprani

Alti

Tenori
Bassi

ta Land - rise mad neu land ha zank!
Land - rise mad neu land ha steh!
ta Land - rise mad neu land ha er - a rise!
ta Land - rise mad neu land ha er - a rise!

poco cresc.
poco cresc.
poco cresc.
poco cresc.

ff *ff*
ff
ff
ff

Arpa Cel.

Soprano solo

Alto solo

Tenor solo

Soprani

Alli

Coro

Tenori

Bassi

piu f

Götz az Siegler Reichen-
schaft der Heilich-
keit sagt erred mighty truth

Götz az Siegler Reichen-
schaft der Heilich-
keit sagt erred mighty truth

Götz az Siegler Reichen-
schaft der Heilich-
keit sagt erred mighty truth

i. ges. sag
Reichlichkeit
mighty truth

szenkre. heilige Kraft
shall ever win

piafforte

Götz az Siegler Reichen-
schaft der Heilich-
keit sagt erred mighty truth

piafforte

Götz az Siegler Reichen-
schaft der Heilich-
keit sagt erred mighty truth

piafforte

Götz az Siegler Reichen-
schaft der Heilich-
keit sagt erred mighty truth

piafforte

piafforte

piafforte

piafforte

piafforte

piafforte

trem.

S. Solo

A. solo

T. Solo

Soprani

Alli

Coro

Tenori

Bassi

molto cresc.

Ha - si pal - lo sa mad gydzesen vil log Ha - Zank fel la - mad
macht - lig wea - pons chro - nend fan fa - ren den Friedens Ha - Welt er blüht dann
wea - pons soon will shone In - fa - ren den Friedens Ha - more thou shall a - mad
cresc.
Ha - si pal - lo sa mad gydzesen vil log Ha - Zank fel la - mad
macht - lig wea - pons chro - nend fan fa - ren den Friedens Ha - Welt er blüht dann
wea - pons soon will shone In - fa - ren den Friedens Ha - more thou shall a - mad
cresc.
Ha - si pal - lo sa mad gydzesen vil log Ha - Zank fel la - mad
macht - lig wea - pons chro - nend fan fa - ren den Friedens Ha - Welt er blüht dann
wea - pons soon will shone In - fa - ren den Friedens Ha - more thou shall a - mad
cresc.

cor. ff

cor. ff

Arpa glissando

molto cresc.

ff

b. ff

ff

Il doppio meno mosso.

Lento rubato. Alto solo
molto espressivo

280

espr.

Soprano solo
Alto solo

Tenor solo

Basso solo

Sopranis

Alti

Coro

Tenori

Bassi

Il doppio meno mosso.
Lento rubato. .
se ga.

Alto solo
Tenor solo
Bass solo
Sopranis
Alti
Coro
Tenori
Bassi

cresc. imponente

Alto solo
Tenor solo
Bass solo
Sopranis
Alti
Coro
Tenori
Bassi

Lento assai

285

smorz.

Alto solo

Tenor solo

Bass solo

Sopranis

Alti

Coro

Tenor solo

Bass solo

Alto solo
Tenor solo
Bass solo
Sopranis
Alti
Coro
Tenor solo
Bass solo

molto rall.

Alto solo
Tenor solo
Bass solo
Sopranis
Alti
Coro
Tenor solo
Bass solo

molto rall.

Alto solo
Tenor solo
Bass solo
Sopranis
Alti
Coro
Tenor solo
Bass solo

lento assai

Alto solo
Tenor solo
Bass solo
Sopranis
Alti
Coro
Tenor solo
Bass solo

Allegro brioso assai

290

Le nem megy so - hal
soll nie men unter - gehn metto allarg.

nem set then ne - ver

Soprano solo

Alto solo.

De szép hazánk ki a dalmas
Des Vaterland segenreise che
The beaumng sun of our country

fény ló nap ja Le nem megy so ha!

soll nie men unter gehn
shall velchen never more!

so

nie

no

Tenor solo

De szép hazánk ki a dalmas
Des Vaterland segenreise che
The beaumng sun of our country

fény ló nap ja Le nem megy so ha!

soll nie men unter gehn
shall velchen never more!

so

nie

no

Basso solo

Most step huppark
Der Friedensstrahl

De szép hazánk ki a dalmas
Des Vaterland segenreise che
The beaumng sun of our country

fény ló nap ja Le nem megy so ha!

soll nie men unter gehn
shall velchen never more!

so

nie

no

Soprani

Most step huppark
Der Friedensstrahl

De szép hazánk ki a dalmas
Des Vaterland segenreise che
The beaumng sun of our country

fény ló nap ja Le nem megy so ha!

soll nie men unter gehn
shall velchen never more!

so

nie

no

Alti

De szép hazánk ki a dalmas
Des Vaterland segenreise che
The beaumng sun of our country

fény ló nap ja Le nem megy so ha!

soll nie men unter gehn
shall velchen never more!

so

nie

no

Tenore

De szép hazánk ki a dalmas
Des Vaterland segenreise che
The beaumng sun of our country

fény ló nap ja Le nem megy so ha!

soll nie men unter gehn
shall velchen never more!

so

nie

no

Bassi

Mersegénpunk
Des Friedensstrahl

The beaumng sun

fény ló nap ja Le nem megy so ha!

soll nie men unter gehn
shall velchen never more!

so

nie

no

295

Sopr. solo

Alto solo

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

Ten. solo.

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

Basso solo

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

S.

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

A.

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

Corno

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

T.

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

Bb.

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

Corno

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

T.

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

Bb.

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

Corno

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

T.

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

Bb.

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

Corno

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

T.

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

Bb.

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

Corno

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

T.

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

Bb.

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

Corno

hal
mein!
nein!

hal
mein!
nein!

so

nie

hal
mein!
nein!

T.

Tr. 300 *poco a poco accelerando sin al Fine.*

Tr. corni 3

Trombone

Bassoon

Fl.

Viol.

Horn

Trombone

Corno glass.

Ped.

Ped.

305

Viol.

Corno glass.

Ped.

Ped.

ff

ff

ff

ff pesante

cresc. immenso